



le ministère de la Culture et de la Communication vous invite aux

Culture
ministère de la Culture

PATRI

JOURNÉES
EUROPÉENNES DU
PATRIMOINE
19-20
SEPTEMBRE
2015

Patrimoine
du XXI^e siècle,
une histoire
d'avenir

NE MO

© 2015 L'ADP. Photo: Michel Bouchard



VILLES
& PAYS
D'ART &
D'HISTOIRE
DIRE

BAYONNE
ONDAREAREN EGUNAK
2015eko irailaren 19an eta 20an

PATRIMOINE DU XXI^E SIÈCLE : UNE HISTOIRE D'AVENIR

Quelle est la place pour le patrimoine ancien au XXI^e siècle ? Quelle est l'empreinte du XXI^e siècle sur le patrimoine ? Les créations contemporaines deviendront-elles patrimoine de demain ?... Autant de questions passionnantes soulevées par le thème 2015 des Journées Européennes du Patrimoine. De nombreux lieux ont accepté d'ouvrir leurs portes et plusieurs architectes rencontrent le public pour l'occasion. Ces Journées Européennes du Patrimoine nous incitent à arpenter la ville bien au-delà du centre historique. Une démarche parfaitement dans l'esprit du label « *Villes et Pays d'art et d'histoire* » qui fête ses 30 ans en 2015.

XXI. MENDEKO ONDAREA: ETORKIZUN HISTORIA

Zoin izanen da ondare zaharraren lekua XXI. mendean? Nolako aztarna utziko du XXI. mendeak ondarean? Sorkuntza garaikideak biharko ondarea bilakatuko ote dira?... Hauek dira Ondarearen Europako Jardunaldien 2015eko lema argira ekarriko dituen gai gogo pizgarri andana. Leku ugari onartu dute haien ateak irekitzea eta hainbat arkitekto publikorekin topo egiten dute kari horretara. Ondarearen Europako Jardunaldi hauek hiria zentro historikotik anitez haratago kurriztera bultzatzen gaituzte. 2015ean bere 30. urtebetetzea ospatzen duen « *Arte eta historia Hiri eta Herri* » labelaren izpirituarekin ezin hobeki bat egiten duen urratsa.

PATRIMONIO DEL SIGLO XXI: UNA HISTORIA DEL MAÑANA

¿Qué espacio tiene el patrimonio antiguo en el siglo XXI? ¿Qué huella dejará el siglo XXI en el patrimonio? ¿Las creaciones contemporáneas se convertirán en patrimonio del mañana?... Interrogantes apasionantes las que suscita el tema de las Jornadas Europeas del Patrimonio de 2015. Numerosos espacios han aceptado abrir sus puertas y varios arquitectos responderán al público con motivo de este evento. Estas Jornadas europeas del Patrimonio nos incitan a recorrer la ciudad, más allá de su centro histórico. Una dinámica totalmente en coherencia con la marca "*Ciudades y Comarcas de Arte y de Historia*" del Ministerio de Cultura que celebra su 30 aniversario en 2015.

PATRIMÒNI DEU SÈGLE XXI^{AU} : UA ISTÒRIA D'AVIÈNER

Quina es la plaça entau patrimòni ancian au sègle XXI^{au} ? Quin es lo traç deu sègle XXI^{au} suu patrimòni ? Las creacions contemporanèas e vaderàn patrimòni de doman ?... Tantas questions apassionantas lhevadas peu tèma 2015 de las Jornadas Europèas deu Patrimòni. Ou'an volut alandar las pòrtas d'un haish de lòcs e mantuns arqitèctes qu'encontraràn lo public ad aqueth parat. Aqueras Jornadas Europèas deu Patrimòni que ns'amian a passejà ns capvath la vila per delà deu còr istoric. Ua afranquida berò en l'esperit deu label « *Villes et Pays d'art et d'histoire* » qui hesteja los sons 30 ans en 2015.

« VILLES ET PAYS D'ART ET D'HISTOIRE » : LES 30 ANS D'UN LABEL

Depuis 1985, le label Ville d'art et d'histoire est décerné par le ministère de la Culture aux collectivités qui s'engagent dans la connaissance, la conservation et la médiation des patrimoines. En 2015, 184 communes ou communautés de communes, en métropole comme en Outre-mer, font vivre ce label aussi prestigieux qu'exigeant. La Ville de Bayonne fait partie de ce réseau national depuis 2011.

UN PATRIMOINE VIVANT AU XXI^E SIÈCLE

Architectural, artistique, industriel, urbain, militaire, paysager, matériel ou immatériel... : l'idée de patrimoine s'est largement élargie ces dernières décennies. Mais comment faire vivre ces patrimoines au XXI^e siècle ? Les méthodes de restauration des œuvres, la réaffectation d'édifices, le dialogue avec la création contemporaine et la transmission d'une mémoire et de pratiques, telles sont quelques-unes des approches possibles.

Bouquet de pivoinas de Paul-César Helleu, en cours de nettoyage.
© Bayonne, musée Bonnat-Helleu / cliché : A. Vaquero



1 MUSÉE BONNAT-HELLEU, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE BAYONNE

5 rue Jacques-Laffitte

Révéler les couleurs : peintures restaurées de Paul-César Helleu

En compagnie de son équipe scientifique et d'un restaurateur, le musée Bonnat-Helleu invite le public à découvrir les œuvres de Paul-César Helleu récemment restaurées (peintures, pastels, dessins, etc.) qui seront exposées dans le patio du musée.

- Samedi et dimanche : accès libre de 14h à 18h
- Rencontres avec le restaurateur et l'équipe de conservation à 14h30 et 16h (samedi et dimanche)
- Samedi à 10h : une animation sera proposée aux familles (parents et enfants de 7 à 12 ans) afin de découvrir l'œuvre de Paul-César Helleu. Sur réservation préalable obligatoire au 05 59 46 63 60 ou public.mbh@bayonne.fr.

Accès possible aux personnes à mobilité réduite.

2 ÉCOLE D'ART DE L'AGGLOMÉRATION CÔTE BASQUE-ADOUR

Cité des Arts, 3 avenue Jean-Darrigrand

En visitant la Cité des Arts, magnifique espace qui accueille le Conservatoire Maurice Ravel Côte Basque et l'École d'Art de l'Agglomération Côte Basque - Adour, vous découvrez la rencontre d'architectures du passé et contemporaines.

Exposition : 13^e Biennale

Cet événement est l'occasion d'exposer, à partir des travaux d'élèves, tous les ateliers de l'école. Productions tridimensionnelles, images fixes, images animées, témoignent de la diversité des expressions et des capacités créatives des publics de l'école. C'est l'occasion pour l'École de questionner ce que seront les éléments qui constitueront le patrimoine de demain.

Du samedi 12 au samedi 26 septembre 2015 du lundi au samedi, de 11h à 18h

3 CENTRE HORTICOLE MUNICIPAL

34 chemin de Laduché

En 2014, le centre horticole municipal s'est installé dans l'ancienne ferme de Bellecave réhabilitée, à Habas-les-Vallons. Visite avec l'équipe des Espaces Verts de la Ville de Bayonne.

- Samedi : deux départs de visite à 10h et 11h
- Durée : 1h
- R.-V. : 34 chemin de Laduché
- Sur inscription au 05 59 46 63 18

EXPOSITIONS

4 Bastions

Didam - 6 quai de Lesseps
Entrée libre et gratuite.

« Bastions » propose un regard didactique sur l'histoire du patrimoine fortifié existant de chaque côté des Pyrénées. Constituée de panneaux explicatifs, maquettes, présentations photographiques et vidéos, elle permet une approche de l'histoire de ces sites remarquables. Elle est complétée par une exposition photographique des fortifications bayonnaises de l'Antiquité au XIX^e siècle. Des œuvres du FRAC Poitou-Charentes et de la collection municipale de Pampelune, sélectionnées et scénographiées par François Loustau, commissaire de l'association La Maison, viennent dialoguer avec ce patrimoine, proposant par l'intervention d'œuvres contemporaines une lecture en contrepoint des notions de conflits, de remparts, de dualité et de tensions vers la paix. *Derniers jours de l'exposition, ouverture exceptionnelle de 11h à 19h.*

« Il n'est pays que de l'enfance » Roland Barthes à Bayonne, 1915-2015

« Bayonne, Bayonne, ville parfaite : fluviale, aérée d'entours sonores (Mousserolles, Marracq, Lachepaillet, Beyris), et cependant ville enfermée, ville romanesque », écrivait Roland Barthes.

Les Journées du Patrimoine sont l'occasion de célébrer les personnages qui ont entretenu un lien étroit avec Bayonne. Grand intellectuel, essayiste et critique du XX^e siècle, Roland Barthes (1915-1980) est l'un d'eux. À l'occasion des célébrations du centenaire de l'écrivain, la Ville de Bayonne s'associe à l'Université de Pau et des Pays de l'Adour et au jardin de sculptures La Petite Escalère pour faire connaître Roland Barthes, intellectuel brillant qui fut aussi un écrivain de l'amour, de la nostalgie, des odeurs et des rêveries utopiques autour du souvenir.

5 Exposition : « Il n'est pays que de l'enfance »

Du 13 au 27 septembre, Place de la Liberté

6 Exposition : « Barthes, toujours vivant ! »

Du 12 septembre au 3 octobre, Médiathèque - 10 rue des Gouverneurs.
Espace Patrimoine, 1^{er} étage.
Samedi : de 10h à 12h30 et de 14h à 17h.
Entrée libre et gratuite

7 Exposition : « Ouvrir l'œil et les livres : à travers La Chambre claire, les photographes de Roland Barthes ».

Du 17 septembre au 12 novembre,
Bibliothèque universitaire Florence Delay, Campus de la Nive
Samedi : 9h à 13h
Entrée libre



UN PATRIMOINE IMMATÉRIEL VIVANT AU XXI^E SIÈCLE

TAMBORRADA SAMEDI 20 SEPTEMBRE

La Tamborrada Erro Bat Bayonne fête son 10^e anniversaire !

Pour l'occasion, un rassemblement des différentes tamborradas d'Iparralde et une formation de San Sebastian seront réunis (300 tambours, barils, cuivres, txistus). Né dans la ville de Donostia - San Sebastian au XIX^e siècle, ce patrimoine immatériel résonnera au cœur du Petit et du Grand-Bayonne.

Trajet aller :

10h30, départ mail Chaho-Pelletier.

12h, arrivée place de la Liberté

Trajet retour :

12h45 départ de place de la Liberté

13h30, arrivée à la Maison Des Associations

13 LA PELOTE BASQUE | Aviron Bayonnais, 1 rue Owen-Roë

Animations proposées par la section pelote de l'Aviron Bayonnais.

À partir de 14h le samedi :

- Exposition autour de la pelote basque, avec diaporamas et films / salle des Trophées
- Démonstrations / trinquet de l'Aviron Bayonnais :
 - 14h à 15h30 : l'école de pelote à pala présente des parties, sous forme de quiniela avec les garçons.
 - 15h30 à 17h : pala, filles de 9 à 16 ans.
 - 15h30 à 18h : démonstrations de pasaka et de jeu de paume.
 - Partie de paleta gomme pleine 1^{ère} série entre les duos Housset-Abad et Castera-Piquet / trinquet de l'Aviron Bayonnais.

Centre Hospitalier
de la Côte Basque
© A.Martinelli



Pôle d'Archives de Bayonne
et du Pays Basque
© Ville de Bayonne

L'EMPREINTE DU XXI^E SIECLE SUR LE PATRIMOINE

Notre époque se caractérise par des normes, une esthétique, des contraintes économiques, des impératifs écologiques, des usages, des technologies, de nouveaux matériaux... Ces éléments influencent notre approche du patrimoine, notamment bâti. De l'harmonie la plus subtile aux contrastes les plus audacieux, explorez l'empreinte de notre temps sur plusieurs édifices bayonnais.

8 LE BASTION ROYAL, belvédère sur la ville

Pièce maîtresse des fortifications bayonnaises du XVII^e siècle, dans le quartier du Petit-Bayonne, le Bastion Royal a fait l'objet d'une profonde restauration dans le cadre du projet européen Fortius qui réunit Bayonne et Pampelune. Selon un parti pris architectural audacieux, un belvédère a été aménagé sur l'un des côtés pour offrir un magnifique panorama sur la ville. Véritable empreinte du XXI^e siècle, cet aménagement sera inauguré à l'occasion des Journées Européennes du Patrimoine.

Installée à l'occasion des Journées du Patrimoine sur l'esplanade du Bastion Royal, l'œuvre de l'artiste Pierre Labat, "Un moment donné" (2015), engage un dialogue insolite avec le site fortifié, autour de la notion de délimitation. Elle invite le spectateur à vivre une expérience sensorielle et mentale singulière. Un vis-à-vis subtil, entre création du XXI^e siècle et patrimoine. Production Baleapop

Commissariat Audrey Teichmann
& Cécile Cano (TROPISMES)



9 MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE PLAINE D'ANSOT

Plaine d'Ansot
Maison des barthes

Visite : « Le patrimoine bâti de la plaine d'Ansot, entre tradition et modernité »

Découverte des bâtiments anciens et des aménagements récents avec l'ouverture de la Maison des barthes et l'arrivée du Muséum.

- Samedi : de 14h30 à 15h30
- Dimanche : de 10h30 à 11h30

Gratuit, sur inscription au 05 59 42 22 61

10 CENTRE HOSPITALIER DE LA CÔTE BASQUE - SITE SAINT-LÉON

13 Avenue de l'Interne
Jacques-Loeb

De l'hospice de 1867 à l'hôpital du 3^e millénaire

De 2003 à 2014, un chantier hors normes a permis la restructuration du Centre Hospitalier de la Côte Basque. Maintenir l'activité, conserver l'hôpital en ville, respecter le bâti originel datant de 1867 tout en répondant aux impératifs techniques et sanitaires d'aujourd'hui : tels étaient les défis. Depuis sa cour d'honneur aux magnolias centenaires jusqu'à sa majestueuse «Rue Couverte», l'équipe du Centre Hospitalier fait partager l'histoire et le présent de l'édifice et de l'hôpital.

Visite sans réservation, dans la limite des places disponibles

- Samedi : 3 départs : 14h, 15h, 16h
- Dimanche : 3 départs : 14h, 15h, 16h

Accueil Cour d'honneur - Salle Saint-Léon

11 BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE

En plein cœur des fortifications du Petit-Bayonne, la bibliothèque universitaire Florence Delay du campus de la Nive a ouvert ses portes en 2008. Une visite à deux voix en compagnie d'un guide-conférencier et de l'architecte Sébastien Causse vous révèle l'originalité du projet.

- Samedi : départs de visite à 11h, 14h, 15h30
- Durée : 1h15
- R.-V. : place Paul-Bert, portail d'entrée Campus de la Nive
- Entrée libre et gratuite

12 COLLÈGE MARRACQ

1 rue des
Montagnards

Parcours guidé proposé par l'équipe du collège Marracq, à la découverte de l'aventure du collège, depuis sa création jusqu'à sa restructuration contemporaine. Voyage dans le temps et visite des coulisses.

- Samedi et dimanche, départs de visite à 10h, 11h, 15h, 16h, 17h
- Durée : 45 min
- R.-V. : entrée du Collège Marracq



LA CRÉATION ARCHITECTURALE : PATRIMOINE DE DEMAIN ?

Spontanément, nous associons le patrimoine au passé. Mais imaginons un instant quelles réalisations de notre époque les générations futures désigneront comme patrimoine ? Nous voici donc invités au-delà du centre historique, à la découverte d'édifices construits depuis 2000, à la rencontre de leurs architectes et de leurs usagers. Un passionnant voyage dans le Bayonne d'aujourd'hui et de demain.

14 PÔLE D'ARCHIVES DE BAYONNE ET DU PAYS BASQUE | 39 avenue Duvergier-de-Hauranne

L'équipe des Archives vous fait découvrir les coulisses du bâtiment inauguré en 2010 et conçu par le cabinet Séquences de Toulouse. L'édifice offre un remarquable belvédère sur l'Adour. « Notre approche est de construire avec le site et non sur le site, en pensant l'architecture comme un paysage, c'est-à-dire en ramenant à sa juste place l'objet construit comme élément d'un tout », affirme le cabinet Séquence.

Visites du bâtiment :

- samedi : départs 14h30 et 16h30
- dimanche : départs 14h15, 15h15, 16h15
- durée : 1h15
- nombre de places limité, inscription conseillée au 05 59 03 93 93

Exposition Itsas Begia « Regards sur le patrimoine maritime basque »

- samedi et dimanche
- visite libre : 14h-18h
- visite commentée par l'association Itsas Begia à 15h45 (pas d'inscription).
- (À noter : l'exposition Itsas Begia se termine le 20 septembre 2015)

Atelier art plastique/patrimoine grand public « Incidents aux archives »

(animé par l'équipe des archives) mettant en valeur les notions de conservation des documents d'archives et la nécessité de pérennisation des documents d'archives au fil des siècles. Les réalisations seront ensuite numérisées et feront l'objet d'une exposition virtuelle sur le site Internet des AD64.

- Dimanche, de 14h30 à 17h
- Public familial
- Nombre de places limité, inscription conseillée au 05 59 03 93 93
- Animations accessibles aux personnes à mobilité réduite

15 CENTRE AQUATIQUE DES HAUTS DE BAYONNE | 5 Avenue André-Malraux

Inauguré en 2011, le Centre aquatique des Hauts de Bayonne s'intègre à la pente naturelle du quartier. L'équipe et les architectes de l'Agence Coste Architectures vous font découvrir les coulisses et l'originalité de cet équipement ouvert sur les Pyrénées.

- Samedi : de 14h à 15h et de 15h à 16h
- Dimanche : de 9h à 10h et de 11h à 12h
- Entrée libre et gratuite, dans la limite des places disponibles

16 OFFICE 64 DE L'HABITAT | 5, allée de Laplane

Depuis 2011, l'Office 64 de l'Habitat occupe un bâtiment conçu par Patrick Arotcharen. Avec ses façades de verre et de bois, l'édifice affiche une esthétique radicale, des solutions techniques innovantes et une haute qualité environnementale. L'équipe de l'Office 64 de l'Habitat vous propose un voyage d'une heure dans cette architecture audacieuse.

- Samedi : départs de visite à 10h, 11h, 14h, 15h*, 16h *À noter : visite en présence de l'architecte Patrick Arotcharen
- Durée : 1h
- R.-V. : 5, allée de Laplane
- Entrée libre et gratuite

17 UNIVERSITÉ DES MÉTIERS ET DE L'ARTISANAT | 25 Boulevard d'Artaix

La Chambre des Métiers et de l'Artisanat et l'Université des Métiers de Bayonne Pays Basque se sont installées en 2012 sur les franges urbaines de Bayonne, dans un écrin conçu par l'architecte Patrick Arotcharen. Ce lieu de transmission des savoir-faire s'intègre à son environnement tout en affirmant un caractère monumental.

- Visite libre, samedi de 10h à 12h et de 14 à 16h, dimanche de 10h à 12h
- Visite commentée par l'architecte Patrick Arotcharen, samedi 19 à 10h30

18 ÉCOQUARTIER DU SÉQUÉ

Inventer la ville : telle fût l'aventure engagée en 2009 avec la création de l'écoquartier du Séqué, à 5 km du centre-ville. Considérer le paysage comme un patrimoine à préserver, tel fut le principe de ce projet. Avec la Direction de l'Urbanisme de la ville de Bayonne, sortez des sentiers battus pour découvrir la ville de demain.

- dimanche : 15h
- durée : 1 h 30
- R.-V. : 31, chemin de Cazenave, devant EHPAD, à côté jeux d'enfants

19 COMITÉ CÔTE BASQUE LANDES RUGBY | 5, avenue Raoul-Follereau

À l'entrée du quartier de la Floride, le siège du Comité Côte-Basque-Landes de Rugby s'est installé en 2010 dans un bâtiment conçu par le cabinet DL & Associés. Les élus et l'équipe du Comité font découvrir au public l'originalité de l'édifice.

- Samedi : visite libre de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30
- R.-V. : 5, avenue Raoul-Follereau
- Entrée libre et gratuite



Bibliothèque universitaire,
campus de la Nive
© J. de Giacinto / D. Lewis
S. Causse architectes

Vue depuis le belvédère
du Bastion Royal.
© Ville de Bayonne



PROMÈNADES THÉMATIQUES

Accompagnés d'un médiateur Ville d'art et d'histoire, découvrez les multiples liens entre patrimoine d'hier et de demain, au cours de plusieurs parcours thématiques.

20 *Derrière les murailles, Grand-Bayonne*

Depuis 15 ans, on ne cesse d'imaginer de nouveaux usages au cœur des fortifications. Un parcours insolite, entre tours et gazon...

Samedi, deux départs : 16h30 et 18h
Dimanche, deux départs : 16h et 17h30
Durée : 1h

R.-V. : Rue Tour-de-Sault, au pied de la Tour.

22 *Du bourdon au tympan*

Apprenez l'histoire passionnante du bourdon de la cathédrale Sainte-Marie et imaginez un décor pour le tympan

Samedi, deux départs : 15h et 16h30
Dimanche, deux départs : 16h et 17h30
Durée : 1h

R.-V. : parvis ouest cathédrale, rue des Gouverneurs

21 *Derrière les murailles, Petit-Bayonne*

À la découverte d'un patrimoine militaire ingénieusement reconverti. Surprises à la clé.

Samedi, deux départs : 16h30 et 18h
Dimanche, deux départs : 16h et 17h30
Durée : 1h

R.-V. : place de l'Arsenal

VISITES PATRIMONIALES



Échauguette
© Ville de Bayonne

23 VISITE EN VILLE

« Les incontournables du patrimoine »

Une découverte du centre ancien de la ville, de ses monuments emblématiques et de son patrimoine remarquables, en compagnie d'un guide-conférencier.

Quartiers Grand-Bayonne et Petit-Bayonne :

Samedi : de 10h à 12h

R.-V. : place de la Liberté

Quartier Saint-Esprit :

Dimanche : de 10h à 12h

R.-V. : place du Réduit

24 MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE

37 quai
des Corsaires

Javier Ciga (1877-1960)

Œuvres de l'artiste de Pampelune, figure de la création picturale navarroise de la première moitié du XX^e siècle (2^e étage)

Oneztarri, mémoire d'une fulgurite

Installation de Camille Lapouge (Argialde)

L'Aviron Bayonnais et la Grande Guerre

L'équipe championne de France de rugby 1913 dans le conflit (salle Xokoa)

Samedi et dimanche, de 10h à 18h30.

Entrée gratuite et visite libre des collections permanentes et des expositions temporaires.

25 HÔTEL DE VILLE ET THÉÂTRE

Entrée avenue du
Général Leclerc

Visites guidées

Hôtel de Ville : Grand salon, salle du Conseil municipal, salon des mariages

Théâtre : scène, dessous de scène, loges

Samedi : de 14 h 30 à 18h

Dimanche : de 10h à 12h et de 14 h 30 à 18h

Plaine d'Ansot, muséum.
© Ville de Bayonne



LE PLAN 2015



26 CHÂTEAU-VIEUX | Cercle mixte de garnison Place du Château-Vieux

Visite libre

Salle des gardes, salle François I^{er}, salle Duguesclin, rempart et cour intérieure.
Samedi et dimanche : de 9h à 12h et de 14h à 17h

27 CATHÉDRALE SAINTE-MARIE ET CLOÎTRE | Rue des Gouverneurs

Visite libre

Samedi : 7h30 à 19h30
Dimanche : 7h30 à 13h et 16h à 20h30

28 COLLÉGIALE SAINT-ESPRIT | 10 rue des Graouillats

Visite libre

Samedi : de 8h à 18h
Dimanche : de 12h à 18h

29 ÉGLISE SAINT-ANDRÉ | Rue des Lisses

Visite libre

Samedi : de 9h à 12h et de 14h à 18h
Dimanche : de 9h à 12h

30 ÉGLISE SAINT-ÉTIENNE | Giratoire de Hargous

Visite commentée

samedi et dimanche, de 15h à 17h

Découverte de l'orgue

dimanche, de 15h à 17h

31 TEMPLE PROTESTANT | 20 rue Albert I^{er}

Visite libre

Projection du film *Luther* d'Éric Till
Exposition : "*Femmes d'espérance, femmes d'exception*"
Samedi et dimanche : de 15h à 18h

32 SYNAGOGUE | 35 rue Maubec

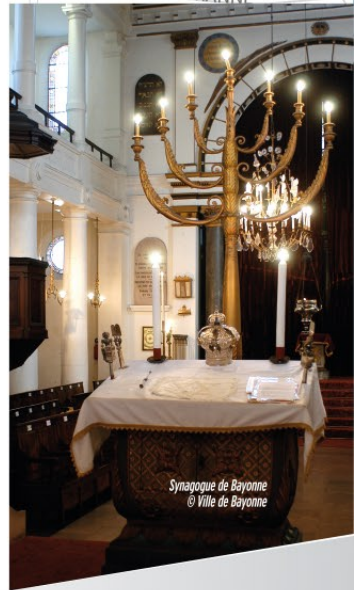
Visite libre

Dimanche : de 9h à 12h

33 CIMETIÈRE ISRAËLITE | 15 avenue du 14 avril

Visite commentée

Dimanche : de 10h30 à 11h30



Synagogue de Bayonne
© Ville de Bayonne



Tour Vieille-Boucherie
© E.Bris

Entrée
des casemates
de la Porte d'Espagne
© E.Bris



PARCOURS DES CASEMATES

34 CACAO CLUB | Tour Vieille Boucherie,
boulevard du rempart Lachepaillet

Samedi et dimanche : 10h à 12h et 14h à 18h

35 AMICALE SAINT-LÉON | Porte d'Espagne

Samedi et dimanche : 10h à 12h et 15h à 18h

36 POTTORAK | boulevard du
rempart Lachepaillet

Dimanche : 10h à 12h et 15h à 18h

37 CONFRÉRIE DU JAMBON DE BAYONNE | Tour-de-Sault,
rue de la Tour-de-Sault

Samedi et dimanche : 10h à 12h et 15h à 18h

38 HAIZ EGOA | Porte d'Espagne

Exposition sur la restauration du lieu.

Samedi : 14h à 20h

Dimanche : 14h à 18h

Découvrez le patrimoine à vélo en profitant des pistes cyclables et du service de prêt de vélo gratuit.
Plus d'infos sur bayonne.fr rubrique vie quotidienne/se déplacer.

Tout le réseau chronoplus à 1€. Offre valable le samedi 19 septembre.

Point-Infos Journées du Patrimoine, Hôtel de Ville, côté Adour, rez-de-chaussée.
Samedi et dimanche, 10h-12h et 14h30-17h30

Direction de la Culture et du Patrimoine
05 59 46 61 59 - bayonne.fr

